

## Odontología 12 Analisiere ein Panorama-Röntgenbild



- Identifizieren Sie anatomische Strukturen und klinische Befunde, die in einer Panoramaröntgenaufnahme sichtbar sind
- Erklären Sie dem Patienten die Diagnose und den Behandlungsplan anhand des Orthopantomogramms.
- Schlagen Sie prothetische Rehabilitationsmöglichkeiten vor, die an den Fall und den Patienten angepasst sind.

<b>Die Panoramaaufnahme</b>	<i>(La radiografía panorámica)</i>	<b>Die Parodontitis</b>	<i>(La periodontitis)</i>
<b>Das Röntgenbild</b>	<i>(La radiografía)</i>	<b>Der Abszess</b>	<i>(El absceso)</i>
<b>Der Zahnarzt</b>	<i>(El dentista)</i>	<b>Der Oberkiefer</b>	<i>(El maxilar superior)</i>
<b>Die Prothese</b>	<i>(La prótesis)</i>	<b>Der Unterkiefer</b>	<i>(La mandíbula)</i>
<b>Die Brücke</b>	<i>(El puente (dental))</i>	<b>Die Kieferhöhle</b>	<i>(El seno maxilar)</i>
<b>Die Implantation</b>	<i>(La implantación)</i>	<b>Vergrößern (das Bild vergrößern)</b>	<i>(Aumentar (aumentar la imagen))</i>
<b>Der Weisheitszahn</b>	<i>(La muela del juicio)</i>	<b>Beurteilen (die Aufnahme beurteilen)</b>	<i>(Evaluar (evaluar la radiografía))</i>
<b>Die Zahnwurzel</b>	<i>(La raíz dental)</i>	<b>Erklären (den Befund erklären)</b>	<i>(Explicar (explicar el hallazgo))</i>
<b>Die Karies</b>	<i>(La caries)</i>	<b>Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen)</b>	<i>(Proponer (proponer un tratamiento))</i>

## 1.Ejercicios



### 1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. die Panoramaaufnahme | 1. das große Röntgenbild aller Zähne          |
| b. der Oberkiefer       | 2. der letzte Backenzahn                      |
| c. der Weisheitszahn    | 3. der obere Kiefer                           |
| d. die Implantation     | 4. das Einsetzen einer künstlichen Zahnwurzel |

a-1 b-3 c-2 d-4

### 2. Informe de la radiografía panorámica (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** Behandlung, Zahnlockerung, Panoramaaufnahme, Weisheitszähne, Fraktur, Krone, Unterkiefer, Zahnkrone, Karies, Zahnwurzeln, Diagnose, Oberkiefer

In der Zahnarztpraxis Müller wird heute eine neue \_\_\_\_\_ ausgewertet. Auf dem Bild sieht die Zahnärztin den \_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_ und alle \_\_\_\_\_. Besonders kontrolliert sie die hinteren Zähne, dort liegen die \_\_\_\_\_.

Bei einem Backenzahn sieht sie eine dunkle Stelle, das ist \_\_\_\_\_. An einem anderen Zahn erkennt sie eine kleine \_\_\_\_\_ in der \_\_\_\_\_. Die Zahnärztin erklärt dem Patienten ruhig die \_\_\_\_\_ und schlägt eine \_\_\_\_\_ vor: eine Füllung für die Karies und später vielleicht eine \_\_\_\_\_. Im Bericht notiert sie außerdem eine leichte \_\_\_\_\_ im Unterkiefer und plant zur Kontrolle eine neue Röntgenaufnahme in sechs Monaten.

*En la consulta dental de Müller se analiza hoy una nueva **radiografía panorámica**. En la imagen la dentista observa el **maxilar superior**, la **mandíbula** y todas las **raíces dentarias**. Revisa especialmente los dientes posteriores, donde se encuentran las **muelas del juicio**.*

*En una muela observa una zona oscura: eso es **caries**. En otro diente detecta una pequeña **fractura** en la **corona dental**. La dentista explica con calma al paciente el **diagnóstico** y propone un **tratamiento**: un **empaste** para la caries y, quizá más adelante, una **corona**. En el informe además anota una leve **movilidad dental** en la mandíbula y programa, como control, una nueva radiografía dentro de seis meses.*

1. Welche Probleme findet die Zahnärztin auf der Panoramaaufnahme?

\_\_\_\_\_

2. Welche Behandlung schlägt die Zahnärztin für den Backenzahn mit Karies vor?

\_\_\_\_\_

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- Der Zahnarzt vergrößert das Bild, um die Zahnwurzeln besser zu beurteilen.  
In der Kieferhöhle wurde eine Entzündung entdeckt.  
Der Weisheitszahn soll später entfernt werden.

Verdadero Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Elige la solución correcta

1. Auf der Panoramaaufnahme \_\_\_\_\_ ich, dass (En la radiografía panorámica veo que el paciente necesita dos implantes en la mandíbula.)  
der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht.  
a. sieht      b. sah      c. sehen      d. sehe
2. Wenn Sie möchten, \_\_\_\_\_ ich Ihnen jetzt (Si lo desea, le explico ahora paso a paso el hallazgo y el plan de tratamiento.)  
Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan.  
a. erkläre      b. erklärt      c. erklärst      d. erklären
3. Wir \_\_\_\_\_ heute mit der Extraktion des (Hoy empezamos con la extracción del molar destruido y más tarde colocaremos un implante.)  
zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein.  
a. beginnt      b. beginnen      c. beginne      d. begonnen

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen

### 5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

- Zahnarzt:** Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.  
(Sra. Weber, aquí en la radiografía panorámica ve claramente el maxilar superior arriba y la mandíbula inferior abajo.)
- Zahnarzt:** Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen.  
(En la parte derecha de la mandíbula inferior la raíz de este molar está inflamada; aquí la caries ha llegado hasta la raíz.)
- Patientin:** Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?  
(Ah, ¿por eso siempre me duele al masticar ahí, verdad?)
- Zahnarzt:** Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten.  
(Exacto. Haremos una endodoncia y luego podremos colocar una corona dental resistente.)



1. Was würden Sie als Patient gern über eine Panoramaaufnahme wissen?  
\_\_\_\_\_
2. Wie erklären Sie einer Freundin einfach den Unterschied zwischen Oberkiefer und Unterkiefer?  
\_\_\_\_\_

**6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.**

*Auf dem Röntgenbild sehe ich ... / Ich erkläre Ihnen kurz, dass ... / Wir können zwei Behandlungen vorschlagen: ... und ...*

1. Sie sehen eine Panoramaaufnahme von einem neuen Patienten. Was erklären Sie ihm zuerst über das Röntgenbild?

---

2. Wie zeigen Sie dem Patienten kurz, wo Sie ein Problem sehen, zum Beispiel Karies oder einen Abszess?

---

3. Der Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie kurz zwei mögliche Versorgungen, zum Beispiel Prothese und Brücke?

---

4. Der Patient hat Angst vor einer Implantation. Wie beruhigen Sie ihn und wie erklären Sie sehr kurz den nächsten Schritt im Behandlungsplan?

---

## 7. Correo electrónico

**Betreff:** Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz



**Escribe una respuesta adecuada:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.*

---

---

---